

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 69 (1943)  
**Heft:** 41  
  
**Artikel:** Die Männer  
**Autor:** Paul, Jean  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-481404>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bis zum letzten Hauch

Wer kennt nicht Karl Ploetz, den berühmten Verfasser zahlreicher französischer Grammatiken? Wieviele Schülergenerationen haben nicht über den Kapiteln «le mode dans les subordonnées» und «l'accord du participe» blutige Tränen vergossen. Ihnen wird der Name Ploetz gewiß unvergessen bleiben.

Dieser große Grammatiker blieb seinem vielgeliebten Beruf bis zur letzten Minute treu. Als er, schwer erkrankt und von den Aerzten aufgegeben, von seinen Lieblingsschülern umringt auf dem Krankenbette lag, winkte er diese zu sich heran und sagte mit erlöschender Stimme: «Je meurs, mes amis, je meurs.» In dem Raum herrschte trauervolles Schweigen; nach einigen Minuten raffte sich der alte Philologe noch einmal auf und flüsterte: «Mais on peut également dire: je me meurs, mes amis.» Sprach's, und seine Seele stieg empor, um sich zu Vaugelas und Boileau zu versammeln. W. B.



Ein gutes Verrechnungssteuergewissen  
ist ein sanftes Ruhekissen.

## Die Venus ohne Arme

Vielleicht kennt der eine oder der andere der Leser die Geschichte, die einem schnell steinreich gewordenen Automobil-Fabrikanten in Detroit passiert ist: Der wollte seiner Frau eine Freude und zugleich seinen Freunden einen großen Eindruck machen, indem er in Paris eine genaue Reproduktion der Venus von Milo bestellte (der berühmten griechischen Statue im Louvre, der die beiden Arme fehlen), um sie in seiner Protzenvilla aufzustellen. Es wurde ein bekannter Bildhauer ausfindig gemacht, der sich bereit erklärte, für fünfzigtausend Franken, also zehntausend Dollar, die «Venus» in echtem Marmor zu kopieren.

Als aber die weit mehr als lebensgroße Statue in einer riesigen Ver-

sandkiste in Detroit ankam, entdeckte der Empfänger zu seinem Entsetzen, daß der Venus beide Arme fehlten. Er beschwerte sich sofort telefonisch bei der Transportversicherungs-Gesellschaft. Diese sandte sogleich ihren Agenten, der das Packmaterial nach den verlorenen Gliedern durchsuchte und in einem Protokoll feststellte, daß in der Tat die beiden Arme spurlos verschwunden seien. Höchst wahrscheinlich habe man sie unterwegs aus unerklärlichen Gründen abgesägt. Auf jeden Fall könne dem Villenbesitzer nicht zugemutet werden, ein Frauenzimmer ohne Arme in seiner vornehmen Behausung aufzustellen. Die Versicherungsgesellschaft erklärte sich auf Grund des Gutachtens damit einverstanden, dem Kunstmäzen Schadenersatz zu leisten und vergütete ihm mit einem Scheck von zehntausend Dollar den schmerzlichen Verlust. J. R. M.

## Groß genug

«Herr Direktor», sagte die Revue-schauspielerin, «mein Ankleideraum ist aber sehr klein.»

«Ich bitte Sie, meine Beste», lächelte der Direktor, «für die Kleinigkeit, die Sie anziehen!» B. F.

## Gespräch in der Alphütte

«... also, ich kletterte da hinauf, immer dem Grat entlang, plötzlich reißt das Seil und ich versuche vergebens, mich anzuklammern. Über fünfzig Meter stürzte ich ab...»

«Donnerwetter. Und Sie sind nicht tot liegen geblieben?»

«Nein. Warum?»

Pin

## Die Männer

halten ihre Freundschaft heiliger als ihre Liebe; und sie werden leichter Gattinnen als Freunden untreu. Jean Paul

## Aus U. S. A.

Bei einer Gesangs-Konkurrenz, also einem Sängerwettstreit, im Staate Kansas wurden zwei Silberpokale als Preise bestimmt für denjenigen Männerchor und denjenigen Einzelsänger, der - - am lautesten singen könne.

In einem New Yorker Club saßen zwei Herren zusammen. «Gestern war Figaros Hochzeit», bemerkte der eine, «waren Sie auch dort?» Leicht verlegen winkte der andere ab: «Nein, — nein, ich war nicht dabei, ich — ich habe nur ein Telegramm geschickt.» J. R. M.

**Ein Tuch A.G. Kleid  
hat noch jeden gefreut**

**Tuch A.G.**

**Gute Herrenkonfektion**  
Arbon, Basel, Chur, Frauenfeld, St. Gallen  
Glarus, Herisau, Luzern, Olten, Romanshorn,  
Schaffhausen, Stans, Winterthur  
Wohlen, Zug, Zürich, Depots in Bern, Biel  
La Chaux-de-Fonds, Interlaken, Thun.

**CASA BASEL**  
TICINESE Steinvorstadt 14  
**HOTEL-RESTAURANT**

Mod. Zimmer mit fl. | Sie essen ganz  
Wasser u. Tel. Fr. 4.50 | vorzüglich!

Tel. 3 78 18 Neue Leitg.: J. H. Geissler

**Küche, Keller  
und Leitung**

**KONGRESS  
HAUS  
ZÜRICH**

des Kongreßhauses werden in bester Tradition des  
schweizerischen Gastwirtschaftsgewerbes geführt und  
die kriegsbedingten Schwierigkeiten gemeistert.

Bar, Restaurant, Konzert-Café. — Telephone 7 56 30